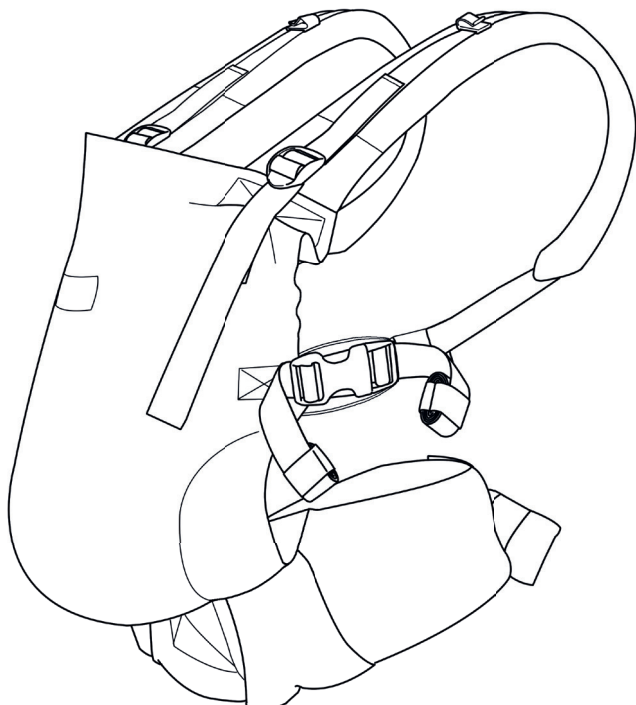


Meet ISARA Preschooler

Big. Bigger. Biggest.



EN: ISARA PRESCHOOLER is a compact carrier that can be adjusted both for a 9 month old baby and for a 8 years old preschooler, without any adaptors or transformers.

RO: ISARA PRESCHOOLER este un marsupiu compact care poate fi ajustat atat pentru un bebelus de 9 luni cat si pentru un prescolar de 8 ani, fara niciun fel de adaptor.

EN: Compact design with adjustable panel & seat, no adapters needed.

RO: Design compact cu punte si sezut ajustabil, fara adaptori suplimentari.

ADJUSTING THE CARRIER

AJUSTAREA MARSUPIULUI

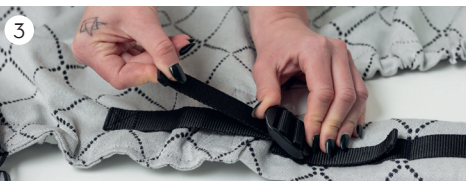
1



2



3



For more guidance, watch our instructional video.



Pentru instructiuni detaliate, vizualizati tutorialul video.

1 EN: Start by narrowing the base of the carrier so that it fits the opening of the baby's legs.

2 EN: Place your hand between the hook and the loop side of the velcro and tighten as much as necessary.

3 EN: Reduce the height of the back panel by pulling both webbings situated on the shoulder straps.

1 RO: Incepeti prin stramtarea bazei marsupiuului, astfel incat aceasta sa fie pe dimensiunea deschiderii picioruselor copilului.

2 RO: Introduceti mana intre partea pufoasa si partea care agata a velcro-ului si stramtati atat de mult cat este necesar.

3 RO: Micșorati si panoul central tragand de cele doua chingi aflate pe bretelele de umar ale marsupiuului.

EN: **Important:** place the hook's side as low as possible on the loop side of the velcro, because when the baby is seated in the carrier, its legs will apply pressure to the opposite side. This way the baby's position will be the correct one, with its bottom lower than the level of the knees; the so called "froggy" position.

RO: **Important:** asezati partea care agata cat mai jos pe partea pufoasa a velcro-ului, deoarece atunci cand copilul este asezat in marsupiu, piciorusele sale pun presiune pe partea opusa. Astfel pozitia copilului va fi cea corecta, cu nivelul fundulețului mai jos decat nivelul genunchilor lui, asa numita pozitie "broscuta".

GETTING STARTED

CUM INCEPEM

Preschooler size Marime Preschooler	
Baby's age: Varsta bebelusului	9 months - 8 years 9 luni - 8 ani
Baby's weight: Greutatea bebelusului	18 lbs - 66 lbs 8 kg - 30 kg
Baby's size: Marimea bebelusului	31 in - 50 in 80 cm - 128 cm

1



2



3



4



5



For more guidance, watch our instructional video.



Pentru instructiuni detaliate, vizualizati tutorialul video.

1 EN: Put the waistbelt around your waist.

2 EN: Pass the right buckle under the safety elastic band.

3 EN: Carefully close the waist belt.

1 RO: Puneti centura in jurul taliei.

2 RO: Treceti catarama dreapta pe sub elasticul de siguranta.

3 RO: Inchideti cu grija centura.

4 EN: Pull the ends of the straps to tighten the waist belt.

5 EN: Slide the waist belt towards the position you want to carry your baby.

4 RO: Trageți capetele chingilor pentru a stramta centura atat cat doriti.

5 RO: Glisati centura in pozitia in care doriti sa purtati copilul.

STANDARD FRONT CARRY

PURTAREA IN FATA STANDARD

1



2



3



4



For more guidance, watch our instructional video.



Pentru instructiuni detaliate, vizualizati tutorialul video.

1 EN: Bring the baby to your chest, arrange its feet in the typical froggy position and its hands towards you.

2 EN: Slip your arms through the corresponding shoulder straps, one by one, holding the baby with the free hand.

3 EN: Buckle the connection clip on your back, between the shoulder straps.

4 EN: Tighten the carrier as much as necessary, by pulling the webbing located in the lower part of the shoulder straps.

1 RO: Luati bebelusul in brate, aranjati-i piciorusele in pozitia tipica de broscuta, cu manutele spre interior.

2 RO: Asezati pe rand bretelele de umar, sustinand intotdeauna copilul cu mana ramasa libera.

3 RO: Inchideti catarama aflata pe curelusa dintre bretelele de umar.

4 RO: Strangeti marsupiuul cat de mult este necesar, folosind chingile de ajustare din partea de jos a bretelelor de umar.

FRONT CARRY, CROSSED SHOULDER STRAPS

PURTAREA IN FATA, CU BRETELELE INCRUCISATE

1



2



3



4



5



For more guidance, watch our instructional video.



Pentru instructiuni detaliate, vizualizati tutorialul video.

1 EN: Bring the baby to your chest, arrange its feet in the typical froggy position and its hands towards you.

2 EN: Lift the panel and bring one of the shoulder straps over your shoulder, securing the baby.

3 EN: Reach the shoulder strap with your free hand and fasten the buckle on the opposite side.

4 EN: Tighten the shoulder strap by pulling the webbing as much as necessary.

5 EN: Bring the other shoulder strap over your shoulder and repeat the procedure.

1 RO: Luati bebelusul in brate, aranjati-i piciorusele in pozitia tipica de broscuta, cu manutele spre interior.

2 RO: Ridicati panoul peste spatete bebelusului, trecand una dintre bretele peste umar.

3 RO: Prindeti breteaua de la spate si inchideti-o in catarama din partea opusa

4 RO: Stramtati apoi breteaua de umar, atat cat este necesar. Treceti catarama dreapta pe sub elasticul de siguranta

5 RO: Prindeti apoi cealalta bretea de umar si repetati procedura.

HIP CARRY

PURTAREA PE SOLD

1



2



3



4



5



For more guidance, watch our instructional video.



Pentru instructiuni detaliate, vizualizati tutorialul video.

1 EN: Slide the carrier on your hip and fasten one of the shoulder straps on the opposite buckle.

2 EN: Bring the closed shoulder strap over your head.

3 EN: Place the child on your free shoulder, then lower it down into the carrier.

4 EN: Reach for the loose shoulder strap behind your back and pull it forward.

5 EN: Close the second buckle.

1 RO: Rasuciti marsupiuul pe partea laterala pe care doriti sa purtati copilul si inchideti catarama de la capatul bretelei din dreapta cu capatul scurt al bretelei din stanga.

2 RO: Treceti peste cap breteaua inchisa.

3 RO: Tineti copilul pe umarul liber si asezati-l cat mai adanc in marsupiu.

4 RO: Prindeti si trageți in fata breteaua libera de la spate.

5 RO: Inchideti-o in cea de-a doua catarama.

SAFETY CHECKS

VERIFICARI DE SIGURANTA

EN: Keep your baby close and keep your baby safe.

When you're wearing your baby don't forget these safety rules:

- Keep your baby tight - tight enough to hug your baby, as this is the most comfortable position for both of you.
- Make sure that the buckles go through the elastic safety band before closing.
- Keep chin off the chest - a baby should never be curled so that its chin is forced onto its chest. You should be able to slip two fingers between baby's chin and chest.
- Supported back - Hold your baby in an upright position, with its back comfortably supported in its natural position and its tummy and chest against you.
- Always monitor your child when it has a medical condition that might affect its breathing.

BACK CARRY

PURTAREA IN SPATE

1



2



3



4



5



For more guidance, watch our instructional video.



Pentru instructiuni detaliate, vizualizati tutorialul video.

1 EN: Bring the baby to your chest, arrange its feet in the typical froggy position and its hands towards you.

2 EN: Strongly grasp both shoulder straps close to the child's head.

3 EN: Slowly slide the carrier to the back holding both shoulder straps with one hand, whilst you slide the waist belt with your free hand.

4 EN: When the child is at the middle of your back slowly lean forward and reach for the corresponding shoulder strap. Ensure that the child's bottom is placed as deep as possible in the carrier. Adjust the shoulder straps as needed.

5 EN: Buckle the connection strap between the shoulder straps, to prevent them from slipping.

1 RO: Luati bebelusul in brate, aranjati-i piciorusele in pozitia tipica de broscuta, cu manutele spre interior.

2 RO: Prindeti bine ambele bretele de umar, cat mai aproape de capul copilului.

3 RO: Rotiti marsupiuul inspre spate, sustinand cu o mana bretelele, iar cu cealalta rotiti centura din talie.

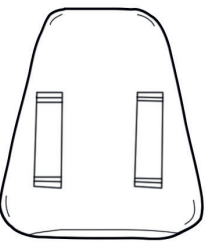
4 RO: Cand copilul a ajuns la mijlocul spatelui dvs. aplecati-va usor in fata si prindeti cu mana libera breteaua de umar. Asigurati-va ca fundulețul copilului a coborat cat mai adanc in marsupiu. Strangeti apoi bretelele.

5 RO: Inchideti catarama pe curelusa dintre bretelele de umar, pentru a preveni alunecarea acestora de pe umerii dvs.

You may also like the

S-ar putea sa iti placa si

Lumbar Support



EN: If you need extra padding for back support while babywearing, ISARA Lumbar Support is made especially for you! It provides additional spinal support and reduces pressure on the spinal structures, thus decreasing muscle tension and low back pain.

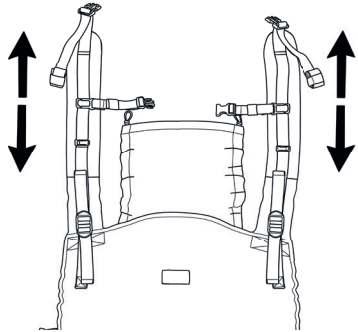
RO: Daca ai nevoie de suport suplimentar in zona lombara atunci cand iti porti bebelusul, Suportul Lombar ISARA te va ajuta foarte mult! Acesta asigura coloanei vertebrale suport suplimentar, reducand presiunea la nivelul structurilor spinale, reducand tensiunea musculara si durerea lombara.

RO: Tineti copilul aproape de dvs., tineti-l in siguranta!

Cand va purtati copilul nu uitati de urmatoarele reguli de siguranta:

- Tineti copilul strans - asemenea unei imbrarisari aproape de corpul dvs, aceasta fiind cea mai confortabila pozitie pentru amandoi.
- Asigurati-va mereu ca ati fixat cataramele dupa bucla elastica de siguranta.
- Asigurati-va ca barbia copilului sa nu ii fie lipita de piept. Distanța dintre barbie si piept trebuie sa fie de minim doua degete.
- Este important ca spatete sa-i fie sustinut - purtat in pozitie verticala aproape de purtator, astfel incat spatete sa-i fie sustinut confortabil in pozitia naturala, iar burta si pieptul sau sa fie asezate pe dvs.
- Atunci cand copilul este bolnav, este obligatorie monitorizarea permanenta a conditiei bebelusului.

tween the shoulder straps, prevents the straps from sliding off shoulders . It can be adjusted up and down on the webbing of the shoulder straps to assure a proper comfortable height. It can also be completely removed (when the shoulder straps are crossed or when you hip carry).



RO: Curelusa dintre bretele impiedica alunecarea bretelelor in lateral. Curelusa poate fi glisata sus-jos pe bretelele de umar pentru a asigura pozitionarea la inaltimea corecta si confortabila. Este complet detasabila (pentru purtarea bretelor in X sau purtarea pe sold).

DETACHABLE HOOD GLUGA DETASABILA

EN: The hood is detachable. It is useful for supporting the baby's head while asleep, when the weather requires extra protection, or more privacy is needed. The hood has some elastic bands that click into a clip positioned on the shoulder straps of the carrier. The clips glide up and down for a more accurate fixation.

CARE INSTRUCTIONS INSTRUCTIUNI DE INGRIJIRE

EN: Wash only when necessary. In case of stains on the fabric mild clean it by using delicate detergent and a delicate cycle and let it dry out of sun's reach. Do not tumble dry! Do not use any brighteners! Do not use fabric softeners! Do not dry clean! Please ensure all buckles are fastened before washing!

RO: Spalati marsupiul doar atunci cand este necesar. In caz de pete, curatati-l usor cu un detergent si ciclu de spalare delicate, fara balsam, iar apoi lasati-l sa se usuce departe de razele directe ale soarelui. Nu utilizati uscatorul! Nu folositi inalbitori! Nu folositi balsamuri! Nu curatati chimic! Asigurati-va ca scaii si toate cataramele sunt inchise inainte de spalare!



RO: Gluga este detasabila. Este extrem de utila atunci cand copilul doarme si un extra suport al caputului este necesar, cand vremea impune protectie suplimentara, ori cand copilul este supra stimulat si are nevoie de intimitate. Gluga se ataseaza cu usurinta pe bretelele de umar ale marsupiului cu ajutorul unor agrafe care, de asemenea, se gliseaza sus-jos pe chinga, pentru o mai buna potrivire.

FABRICS MATERIALE

EN: ISARA PRESCHOOLER is made of 100% organic fabric GOTS certified, the most important certificate for organic fabrics and social responsibility, or of other fabrics containing natural fibers, like linen or bamboo.

RO: Marsupiul ISARA PRESCHOOLER este disponibil in 100% material organic, certificat GOTS, cel mai important certificat din lume pentru textile organice si responsabilitate sociala; sau din alte materiale din fibre naturale cum ar fi inul sau bambusul.

Big.
Bigger.
Biggest.

EN STANDARDS STANDARDE UE

EN: ISARA is an ergonomic carrier recognized for its adjustability and long span usage. It complies with the European Standards CEN/TR 16512-2015. ISARA PRESCHOOLER is suitable for babies from 9 months / 8 kg (18 lbs) up to 8 years of age / 30 kg (66 lbs).

RO: ISARA este un marsupiu 100% ergonomic, recunoscut pentru ajustabilitate si posibilitatea de utilizare pe termen indelungat. Acesta respecta Standardele Europene CEN/TR 16512-2015. Marsupiul ISARA PRESCHOOLER poate fi folosit pentru purtarea bebelusului de la 9 luni / 8 kg (18 lbs) pana la copii de 8 ani / 30 kg (66lbs).

IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

- ⚠ WARNING - FALL HAZARD**
- To prevent hazards from falling ensure that your child is securely positioned in the carrier.
 - Infants can fall through a wide leg opening or out of the carrier.
 - Adjust leg openings to fit snugly baby's legs.
 - Before each use, make sure all buckles and straps are secure.
 - Take special care when leaning or walking.
 - Never bend at waist, bend at knees.
 - Only use this carrier for children between 18 lbs and 66 lbs.

- ⚠ WARNING - SUFFOCATION HAZARD**
- Constantly monitor your child and ensure the mouth and nose are unobstructed.
 - Ensure your child's chin is not resting on its chest as its breathing may be restricted which could lead to suffocation.
 - For pre-term, low birthweight babies and children with medical conditions, seek advice from a health professional before using this product.
 - Infants under 4 months can suffocate in this product if face is pressed tight against your body.
 - Do not strap infant too tight against your body.
 - Allow room for head movement.

IMPORTANT! CITITI CU ATENTIE SI PASTRATI PENTRU REFERINTE VIITOARE

- ⚠ AVERTIZARE - PERICOL DE CADERE**
- Pentru a preveni pericolul de cadere, asigurati-va ca bebelusul este pozitionat in siguranta in marsupiu.
 - Copilul poate sa cada daca marsupiului nu este ajustat corect.
 - Ajustati sezutul marsupiului astfel incat bebelusul sa fie suficient de strans pentru a-l putea imbratisa.
 - Inainte de fiecare utilizare, verificati elementele din care este compus marsupiul.
 - Aveti grija sporita atunci cand va aplecati sau va plimbati.
 - Utilizati acest marsupiu pentru copii intre 8 kg si 30 kg.

- ⚠ AVERTIZARE - PERICOL DE SUFOCARE**
- Monitorizati-va constant copilul si asigurati-va ca gura si nasul nu sunt obturate.
 - Asigurati-va ca barbia copilului dvs. nu se sprijina pe piept, deoarece respiratia poate fi restrictionata, ceea ce poate duce la sufocare.
 - Pentru bebelusii prematuri, cu greutate mica la nastere si copiii cu afectiuni medicale, solicitati sfatul unui medic inainte de a utiliza acest produs.
 - Copiii sub 4 luni se pot sufoca daca fata acestora este presata prea tare de corpul dvs.
 - Nu purtati copilul foarte strans de corpul dvs.
 - Asigurati copilului suficient spatiu pentru a-si misca pozitia caputului.

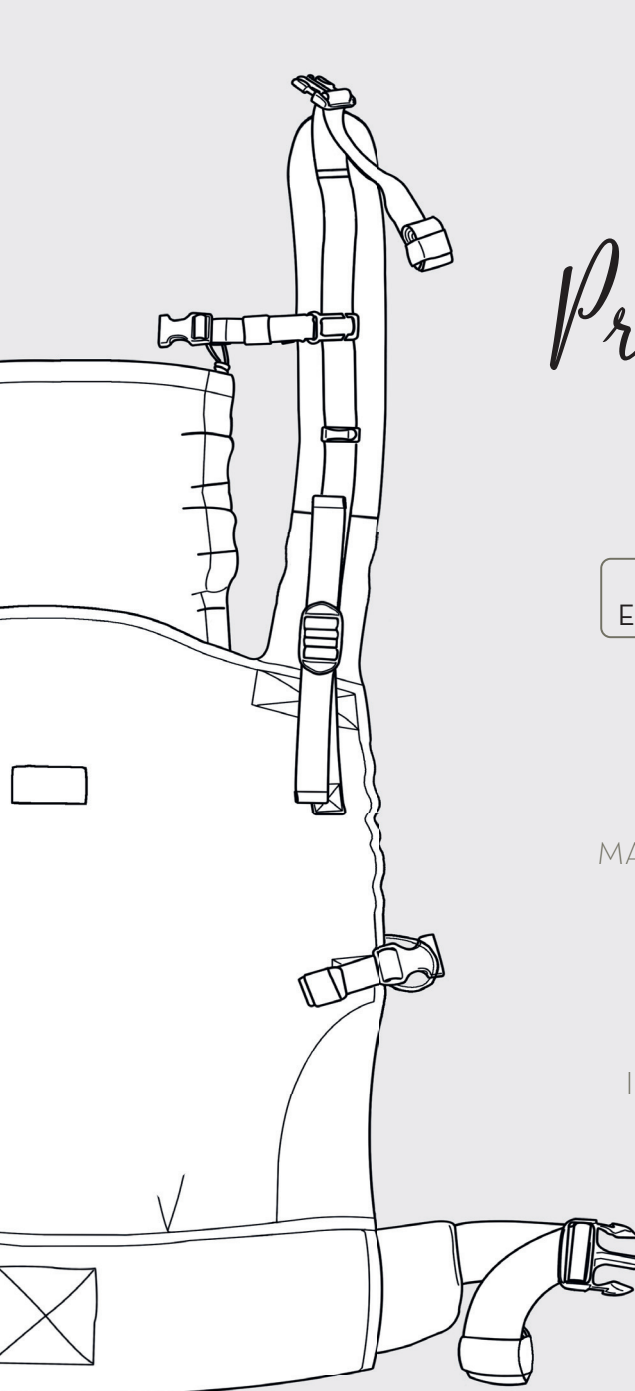
Unique ISARA design protected by The Office for Trademarks and Designs.
Created by a babywearing consultant, ISARA is designed and made in Europe.

ISARA este protejat de Oficiul de Marci Inregistrate.
Creat de un consultant in babywearing. ISARA este creat in Romania.



Known worldwide since 2013 for the original multi-adjustable baby carrier, ISARA is constantly developing award-winning products!

S.C. DENERIS TRADE S.R.L.
21G/1 Tautului Street, Floresti
407280, Cluj, Romania
www.isara.ro



Preschooler

MULTI ADJUSTABLE
ERGONOMIC CARRIER

MARSUPIU ERGONOMIC
MULTIAJUSTABIL

Instructions for use
Instructiuni de utilizare



from Toddler to
PRESCHOOLER

Min 80 cm (31 in)
Max 128 cm (50 in)



KG
lbs

Min 8 kg (18 lbs)
Max 30 kg (66 lbs)

SAFETY SIGURANTA

EN: Assure that all buckles, snaps, straps and adjustments are secure before each use; Check for ripped seams, torn straps or fabric and damaged fasteners before each use; Stop using the carrier if parts are missing or damaged.

The carrier is intended for carrying only one child at the time. Always monitor your child while in use. For low birth-weight babies and children with medical conditions, seek advice from a health professional before using the product; Premature infants, infants with respiratory problems, and infants under 4 months are at the greatest risk of suffocation.

Ensure the proper placement of the child in the baby carrier, as instructed; Never use a baby carrier if your balance or mobility is impaired in any way. Note that your movement and the baby's movement may affect your balance. Take care when bending and leaning forwards or sideways; The carrier should be aware of the increased risk of the baby falling out of the carrier as it becomes more active.

Never use a baby carrier while engaging in activities that involve a heat source or exposure to chemicals, sport e.g. running, cycling, swimming, skiing or risky activities; Do not use it in the car, while driving or as a passenger; Never unbuckle the waist belt while your child is in the carrier. Keep the sling away from children when it is not in use.

RO: Verificati inainte de fiecare utilizare integritatea tuturor elementelor marsupiului: catarama, velcro, chingi, material precum si ajustarile; Nu mai folositi marsupiul daca observati nereguli; Monitorizati in permanenta copilul in timpul folosirii marsupiului. Marsupiul este destinat purtarii unui singur copil. Pentru copiii cu conditii medicale speciale cereti sfatul medicului inainte de utilizarea produsului. Copiii prematuri si cei cu probleme respiratorii, precum si copiii sub 4 luni pot prezenta un risc mare de sufocare.

Asigurati-va ca ati pus copilul corect in marsupiu, conform instructiunilor. Nu utilizati marsupiul cand mobilitatea si echilibrul va sunt afectate. Tineti cont ca miscarea dvs si a copilului va pot afecta echilibrul. Nu folositi marsupiul atunci cand sunteti implicati in activitati sportive (ex. ski, ciclism, alergat), cu sursa de caldura sau chimicale ori activitati riscante. Nu utilizati marsupiul in masina, ca sofer sau pasager. Nu deschideti niciodata centura din talie cand copilul se afla in marsupiu. Aveti grija cand va aplecati in fata sau in lateral. Copilul este in risc de cadere pe masura ce se misca tot mai puternic. Tineti marsupiul departe de copii atunci cand nu este folosit.

VIEWING DIRECTIONS MODALITATI DE PURTARE

EN: ISARA allows you to carry your baby in 3 different vertical positions: front carry, back carry and hip carry, with the baby always facing you.

RO: ISARA permite purtarea bebelusului in 3 tipuri de pozitii verticale: in fata, in spate si pe sold, bebelusul fiind mereu orientat cu fata catre purtator.

! ISARA is not intended for carrying the baby in a horizontal position neither with the baby facing towards the exterior.

! ISARA nu permite purtarea bebelusului in pozitie orizontala sau cu fata catre exterior.

GENERAL CHARACTERISTICS OF FUNCTIONALITY CARACTERISTICI GENERALE DE FUNCTIONALITATE

ADJUSTABLE SEAT PUNTE AJUSTABILA

EN: The seating of the carrier is adjustable, between 24 cm (9.4 inch) and 58 cm (23 inch). The ISARA PRESCHOOLER ergonomic carrier is optimized for the anatomically correct "froggy" position of your baby, with the level of his bottom lower than the level of his knees. Once adjusted, the seat of the carrier is firmly fixed using high quality velcro.

RO: ISARA are puntea reglabila, cu o ajustabilitate intre 24 si 58 de cm. ISARA PRESCHOOLER este optimizata pentru pozitionarea fiziologica corecta a bebelusului in asa numita "pozitie broscuta", in care nivelul genunchilor copilului este mai sus decat nivelul fundulei sau. Puntea odata reglata se fixeaza foarte bine, cu ajutorul unui velcro.

ADJUSTABLE PANEL PANOU CENTRAL REGLABIL

EN: The body of the carrier is adjustable. It can be lowered or raised on both sides or asymmetrically, just as needed for more neck support, privacy or preference of the baby. It can be adjusted for breastfeeding by manipulating the straps of the panel to create more space between you and the baby.

RO: Panoul central, de asemenea, poate fi ajustat, inaltat sau micorat, atat simetric cat si asimetric, pentru a se potrivi nevoilor: mai mult suport pentru caput, discretie sau preferinta a copilului. Pa-

noul poate fi reglat pentru a facilita alaptarea, prin ajustarea chingilor pentru a crea mai mult spatiu intre dvs si bebelus.

EN: There is an additional legs-out padding as well as padding at the child's arm area for extra comfort.

RO: Panoul este captusit in zona picio-ruselor si in cea in care copilul isi poate scoate mainutele, pentru mai mult confort.

SHOULDER STRAPS BRETELELE

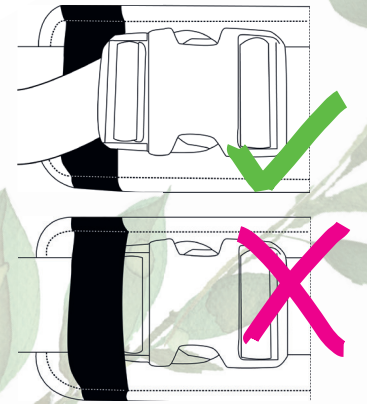
EN: The shoulder straps are broad and padded, making carrying comfortable even for heavier children. The shoulder straps can be used in a parallel or crossed position. The buckles attached to the shoulder straps facilitate the widening of the panel in order to breast-feed easily.

RO: Bretelele de umar sunt late si cap-tusite pentru ca purtarea sa fie comoda indiferent de greutatea copilului. Bretelele pot fi asezate atat in paralel cat si in X. Cataramele de pe bretelele de umar permit largirea panoului pentru facilitarea alaptarii.

BUCKLES CATARAMELE

EN: The risk of an accidental opening is reduced with an additional safety elastic that will keep the straps in place if any buckle opens.

RO: Riscul de deschidere accidentala a cataramelor este redus prin adaugarea unui elastic care sa mentina chinga in pozitia corecta in momentul deschiderii.



THE CONNECTION CLIP CURELUSA DINTRE BRETELE

EN: The connection clip, located be-